



ANSI Z359.13-2013, ANSI Z359.13-2013 (R2022) / CSA Z259.11-17

Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards

AN503120JJ – AN503120JW –
AN503180JJ – AN503180JW –
AN513180JWW – AN537180JJ
– AN547180JWW

DELTA PLUS GROUP

B.P. 140 - ZAC de La Peyrolière
84405 APT CEDEX - FRANCE
+ 33 04 90 74 20 33
www.deltaplus.eu

EN	ENERGY ABSORBERS (according ANSI Z359.13 – 2013, ANSI Z359.13 – 2013 (R2022), CSA Z259.11-17)	Operating instructions	
EN	Follow the manufacturer's instructions at time of shipment from the manufacturer	Any use other than these described in this leaflet are to be excluded.	Model brand logo

TABLE OF REFERENCES

ANSI Z359.13-2013, ANSI Z359.13-2013 (R2022) (Tested for maximum human weight 140kg)

MODEL REFERENCE	SIMPLE (1) DOUBLE (2)	LENGTH	MATERIAL OF WEBBING	COL OR	CONNECTOR CODE « Y »	CLEARANCE MINIMUM
AN503120JJ	1	4 Ft (1.2 m)	Webbing: Polyester	Black and yellow stripes	J / J	See below table
AN503120JW	1	4 Ft (1.2 m)	Webbing: Polyester	Black and yellow stripes	J / W	See below table
AN503180JJ	1	6 Ft (1.8 m)	Webbing: Polyester	Black and yellow stripes	J / J	See below table
AN503180JW	1	6 Ft (1.8 m)	Webbing: Polyester	Black and yellow stripes	J / W	See below table
AN513180JWW	2	6 Ft (1.8 m)	Webbing: Polyester	Black and yellow stripes	J / W	See below table
AN537180JJ	1	6 Ft (1.8 m)	Webbing: Polyester Elastic webbing: Polyester	Black and yellow stripes	J / J	See below table
AN547180JWW	2	6 Ft (1.8 m)	Webbing: Polyester Elastic webbing: Polyester	Black and yellow stripes	J / W	See below table

CSA Z259.11-17 (Tested for maximum weight 140kg)

MODEL REFERENCE	SIMPLE (1) DOUBLE (2)	LENGTH	MATERIAL OF WEBBING	CAPACITY RANGE	MAXIMUM FREE-FALL DISTANCE	MAXIMUM DEPLOYMENT X _{max} (m)	MAXIMUM DEPLOYMENT FACTOR D _m	AVERAGE ARREST FORCE FAVG (kN)
AN503120JJ	1	4 Ft (1.2 m)	Webbing: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN503120JW	1	4 Ft (1.2 m)	Webbing: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN503180JJ	1	6 Ft (1.8 m)	Webbing: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN503180JW	1	6 Ft (1.8 m)	Webbing: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN513180JWW	2	6 Ft (1.8 m)	Webbing: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN537180JJ	1	6 Ft (1.8 m)	Webbing: Polyester Elastic webbing: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN547180JWW	2	6 Ft (1.8 m)	Webbing: Polyester Elastic webbing: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1

WARNING !

This manual must be read and understood by the user before using the PPE. The test methods described in the standards do not represent actual usage conditions. It is therefore important to study each work situation and that each user is fully trained in different techniques in order to know the limits of the various devices. It is the employer's responsibility to ensure that all users are trained in the proper use, inspection and maintenance of fall protection equipment. Fall protection training should be an integral part of a comprehensive safety program (Z359.2 / Z259.17). Proper use of fall arrest systems can save lives and reduce the potential of serious injuries from a fall. The user must be aware that forces experienced during the arrest of a fall or prolonged suspension may cause bodily injury. The use of this PPE is restricted to qualified persons properly trained or working under the direct responsibility of a competent superior. The user's safety depends on the continuing efficacy of the PPE, its strength and the proper understanding of the instructions in this manual. The user is personally responsible for any use of this PPE which does not comply with the requirements of this manual and in the case of non-compliance with the security measures applicable to PPE specified by this manual. The use of this PPE is restricted to persons in good health, certain medical conditions may affect the safety of the user, in case of doubt contact a physician. Pregnant women and children must not use this product. Adhere strictly to the instructions for use, verification, maintenance and storage.

1.0 General Requirements, Warnings and Limitations

These instructions should be supplied to each person using this product. Each user must refer to the regulations governing occupational safety and health (OSHA), as well as applicable ANSI standard (Z359.13-2013, Z359.13-2013 (R2022)). See product marking. Before any PPE implementation operation, set up a rescue plan to deal with any emergency that may occur during the operation. The products shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended. Fall protection equipment should never be used for towing or hoisting. Never remove product labels, which include important warnings and information for the user. This equipment must be inspected prior to each use by the user and at least once a year by the manufacturer or by an authorized person. The inspection should be recorded on the enclosed annual record card. To minimize the risk of accidental disengagement, a competent person must ensure system compatibility. It is recommended to assign an shock absorber to each user. This PPE can only be used by one person at a time. The fall arrest system will be attached to an anchorage point above the user. The fall arrest system shall be attached to a sternal or dorsal attachment point of the harness. Never remove the thermoplastic film surrounding the shock absorber. During operation, regularly check the closing and adjustment and/ or fastening elements. For safety reasons and before each use, check: that the connectors (EN362) are closed and locked; that the operating instructions described for each component of the system are met/ that the general disposition of the work situation reduces the fall risk, the drop height and the pendulum movement in the case of a fall/ the vertical clearance is sufficient (free space beneath the feet of the user) and no obstacles disrupt the normal functioning of the fall arrest system. (see 2.1)

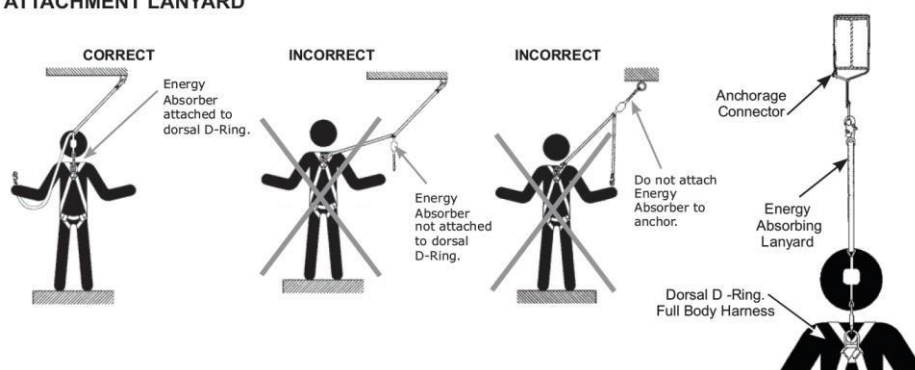
INTENDED USE AND PURPOSE:

This product is inseparable from a comprehensive fall protection system (Z359.1), whose function is to minimize the risk of body injury from falls. Energy absorber have to be used as component in Personal Fall Protection System, designed to safely arrest a fall by absorbing fall energy. Before any use, refer to the recommendations for use for each component of the system.

2.0 System compatibility

The fall arrest system is composed by: An anchorage point (Z359.18 / Z259.15), A linking system (Z359.13 / Z259.11, Z359.14 / Z259.2.2, Z359.15, Z359.16 / Z259.4 & Z259.5), A body supporting device (Z359.11 / Z259.10). All the system components are connected together with connectors (Z359.12 / Z259.12).

ATTACHMENT LANYARD



The full body harness (Z359.11 / Z259.10) is the only body grip to be allowed for use with a fall arrest system. It must be connected to the fall arrest system by connectors (Z359.12 / Z259.12). The harness must be connected to the fall protection system through the dorsal or sternal attachment point indicated by the letter A.

FALL INDICATOR:

AN503120JJ/AN503120JW/AN503180JJ/AN503180JW/AN513180JWW:

This device is an energy absorbing lanyard without tear webbing. All the absorption will be on the tear webbing. In case of fall tear webbing will be opened. It is necessary to remove the product from service in the event that the tear webbing has been opened.

WARNING !

Connect unused lanyard leg to the lanyard parking area of harness. Do not connect unused lanyard leg to side, hip, front, or back D-rings.

The shock absorber may be fitted with different connectors. In these cases, follow the instructions described in their own manual.

ANCHORAGE REQUIREMENTS:

Choose a sufficiently strong anchor structure. The anchor point must be situated above the user. Choose reliable anchor points, with strength over 22.2 kN. Keep at least one clamping element connected to an anchor point for the entire duration of the activity at height.

Information necessary in designing fall protection systems is available. Delta Plus may provide designers of fall protection systems a representative graph(s) of the time history plot of the loading from a drop test.

2.1 Compatibility of components

Delta Plus equipment is designed for use with Delta Plus approved components and subsystems only. Substitutions or replacements made with non-approved components or subsystems may jeopardize compatibility of equipment and may effect the safety and reliability of the complete system.

Use only connectors that are suitable to each application and are compatible with connecting elements.

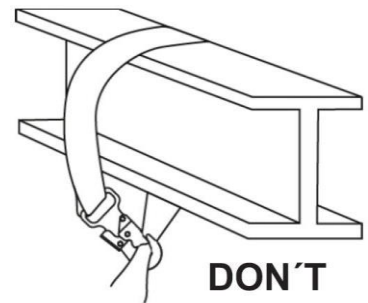
- Connectors must be compatible with the anchorage other system components.
- Connectors must be compatible in size, shape, and strength.
- Non-compatible connectors may unintentionally disengage.

Connectors are considered to be compatible with connecting elements when they have been designed to work together in such a way that their sizes and shapes do not cause their gate mechanisms to inadvertently open regardless of how they become oriented. Contact Delta Plus if you have any questions about compatibility. Self-locking snap hooks and carabiners are required by ANSI Z359.13, Z359.13-2013 (R2022), CSA Z259.11 and OSHA. Connectors (hooks, carabiners, and D-Rings) must be capable of supporting at least 5000 lbs(22.2 kN).

2.2 Warnings

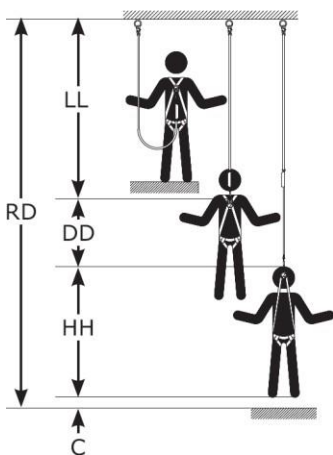
- Do not separate energy absorber from lanyard.
- Never connect two safety connectors to each other.
- Never connect safety connectors to the webbing.

DON'T



DON'T

CLEARANCE:



RD = LL + DD + HH + C	
RD	Required Fall Clearance Distance
LL	Length of Lanyard (<i>Specif ed on labeling</i>)
DD	Deployment Distance = 4 ft (1.2 m)
HH	Height of Suspended Worker
C	Safety Factor = 1.5 ft (0.5 m) (Factors in D-Ring Slide and Harness Stretch.)

Example: Assuming a 6 ft (1.8 m) tall user with a typical 6 ft (1.8 m) lanyard with 6 ft (1.8 m) Free Fall, fall clearance calculation would be as follows:

$$RD = LL + DD + HH + C$$

$$RD = 6 \text{ ft} + 4 \text{ ft} + 6 \text{ ft} + 1.5 \text{ ft} = 17.5 \text{ ft}$$

$$RD = 1.8 \text{ m} + 1.2 \text{ m} + 1.8 \text{ m} + 0.5 \text{ m} = 5.3 \text{ m}$$

2.3 Dynamically Tested Force

6 ft FF personal energy absorbers shall have an average force no greater than 900 lbs (4 kN) and maximum deployment distance of 48 inches (1.2 m) without exceeding 1800 lbs (8 kN) maximum arrest force.

12 ft FF personal energy absorbers shall have an average arrest force no greater than 1350 lbs (6 kN) and maximum deployment distance of 60 inches (1.5 m) without exceeding 1800 lbs (8 kN) maximum arrest force.

3.0 Inspection and Maintenance

SHELF LIFE: Textile products or those containing textile elements (harnesses, belts, shock absorbers etc...): maximum life of 10 years in storage (from date of manufacture), 7 years after the first use. The shelf life is given as an indication. The following factors can cause it to vary greatly: -Non-compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use /-"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... /-Particularly intensive use /-Shock or significant constraint /-Disregard for the product item's history. In the case of doubt or if the device was used to stop a fall, it must be immediately withdrawn from use and returned to the manufacturer or any competent person appointed by them. Warning: these factors can cause damage invisible to the naked eye. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. If in doubt, always remove the product for it to undergo either: - a review /- destruction. In the case of doubt or if the device was used to stop a fall, it must be immediately withdrawn from use and returned to the manufacturer or any competent person appointed by them. The shelf life is not a substitute for periodic verification (minimum annually) which will assess the condition of the product.

⇒ TO FIND YOUR LOCAL ANNUAL REVIEW CENTRE, VISIT WWW.DELTAPLUS.EU.

No modification or addition or repair of the PPE may be made without prior written consent from the manufacturer nor without using their procedures. Do not use beyond the area of use defined in the instructions for use. The manufacturer cannot be held liable for any direct or indirect accident after a modification or use other than that provided in this manual. Do not use this equipment beyond its limits. Inspect thoroughly before each use. To ensure its working condition and therefore the safety of the user, the product must be checked systematically: 1 / visually inspect the following points: State of the strap or rope: no fraying, no boot cut, no visible damage at seams, no burning and no unusual narrowing. / Condition of seams and fasteners: no visible damage. / Condition of the metal parts: no wear, no deformation, no corrosion or oxidation. /General condition: look for any possible damage due to ultraviolet radiation and other climatic conditions / Correct operation and locking of connectors. / Specific conditions such as humidity, snow, ice, mud, dirt, paint, oil, glue, corrosion, wear of the strap or rope, etc..., can significantly reduce the operation of the fall arrest device. 2 / in the following cases: Before and during use / if in doubt / In the case of contact with chemicals, solvents or fuels that could affect operation. / If it has been subjected to stress during a previous fall. / At least every twelve months by the manufacturer or a competent organization, mandated by them.

PERIODIC REVIEW of PPE:

An examination must be performed at least every twelve months by the manufacturer or a competent organization, mandated by them. This very important check is related to the maintenance and efficacy of the PPE and hence the user's safety. A written document authorising reuse should be obtained during this audit in order to reuse the PPE. This document will clarify that the user's safety is linked to maintaining the efficiency and resistance of the equipment. Replace the PPE if necessary.

RECORD CARD:

1/Reference of the product 2/Company 3/User Name 4/The batch number,/Serial N° 5/Production date 6/Date of 1st Use 7/Purchase date 8/Date of inspection 9/Comments 10/Date of next inspection 11/Name & Signature 12/Type Personal protective equipment 13/ENERGY ABSORBER (according to Z359.13 & Z259.11). 14/The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. To be exclusively used as described in the product user instructions. 15/The frequency of inspections must comply with national regulations and in any case an inspection must be performed at least once a year. The documentation supplied with each product must be kept indefinitely by the user.



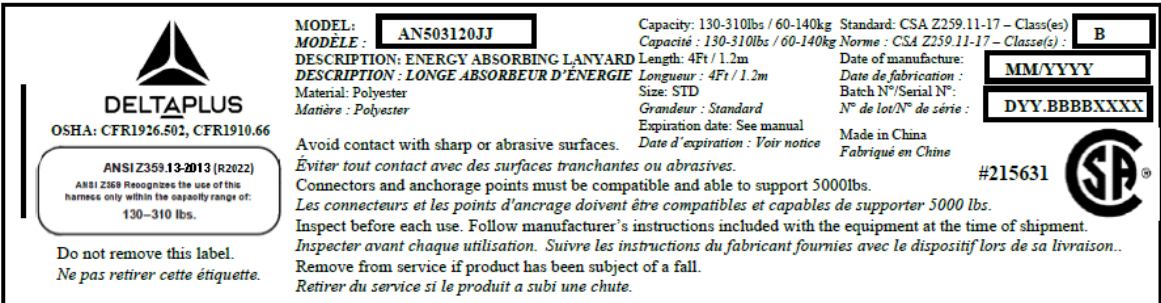
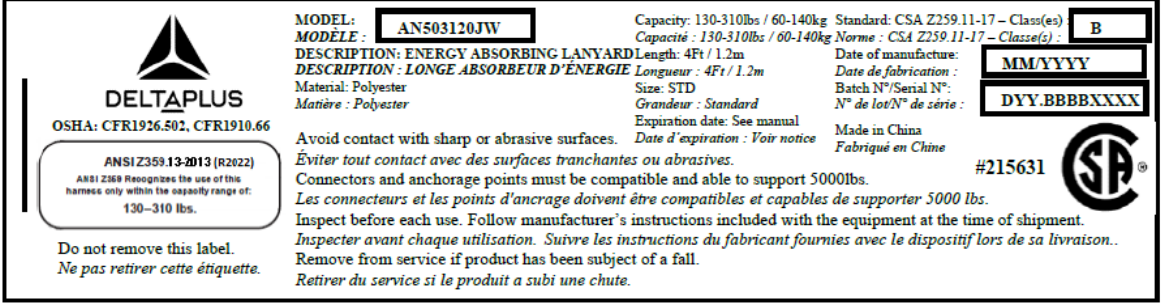
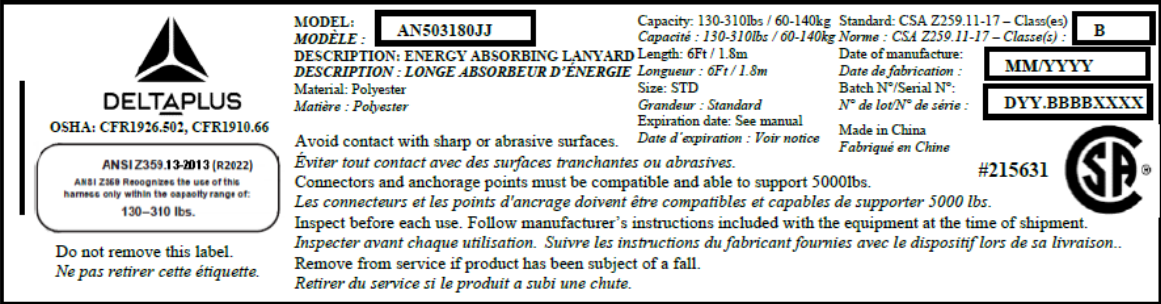
3.1 Storage/Cleaning instructions









• During transport and storage: - keep the product in its packaging /-keep the product away from any sharp, abrasive, objects etc... / Keep the product away from sunlight, heat, flames, hot metal, oil, petroleum products, harsh chemicals, acids, dyes, solvents, sharp edges and structures of small diameter. These items can affect the performance of the fall arrest device. Store the equipment dry and clean in its original packing, away from light, cold, heat and humidity and at ambient temperature. **SERVICING AND STORAGE:** Clean with soap and water, wipe with a cloth and hang in a ventilated area to dry naturally away from any direct fire or source of heat, even for items that got wet during use. Do not use bleach, harsh detergents, solvents, gasoline or colouring, these substances can affect the performance of product. • The metal parts are wiped with a cloth soaked in vaseline oil. Bleach and detergents are strictly prohibited. Clean the strap with a soft detergent only. Storage after cleaning, away from light in a dry and ventilated place.

4.0 Types of Material Damage

HEAT	CHEMICAL	MOLTEN METAL OR FLAME	PAINTS AND SOLVENTS
In excessive heat, rope/webbing becomes brittle and has a shriveled brownish appearance. Fibers will break when flexed. Should not be used above 180° F.	Change in color usually appearing as a brownish smear or smudge. Transverse cracks when rope/webbing is bent over a mandrel. Loss of elasticity in rope/webbing.	Rope/Webbing strands fuse together. Hard shiny spots. Hard and brittle feel.	Paint which penetrates and dries restricts movement of fibers. Drying agents and solvents in some paints will appear as chemical damage.

5.0 Labels

Example of location marking		Example of location marking	
			
1	AN503120JJ (45*135MM)		
	AN503120JW (45*135MM)		
	AN503180JJ (45*135MM)		

<p>AN503180JW (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 ANSI Z359 recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p> <p>MODEL: AN503180JW MODELE: AN503180JW DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ENERGIE Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg Length: 6Ft / 1.8m Longueur: 6Ft / 1.8m Size: STD Grandeur: Standard Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Standard: CSA Z259.11 - Class(es): B Norme: CSA Z259.11 - Classe(s): B Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631 </p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives. Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs. Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison. Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p>	
<p>AN513180JWW (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 (R2022) ANSI Z359 recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p> <p>MODEL: AN513180JWW MODELE: AN513180JWW DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ENERGIE Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg Length: 6Ft / 1.8m Longueur: 6Ft / 1.8m Size: STD Grandeur: Standard Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Standard: CSA Z259.11-17 - Class(es): B, Y Norme: CSA Z259.11-17 - Classe(s): B, Y Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631 </p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives. Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs. Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison. Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p>	
<p>AN537180JJ (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 ANSI Z359 recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p> <p>MODEL: AN537180JJ MODELE: AN537180JJ DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ENERGIE Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg Length: 6Ft / 1.8m Longueur: 6Ft / 1.8m Size: STD Grandeur: Standard Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Standard: CSA Z259.11 - Class(es): B Norme: CSA Z259.11 - Classe(s): B Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631 </p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives. Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs. Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison. Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p>	
<p>AN547180JWW (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 ANSI Z359 recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p> <p>MODEL: AN547180JWW MODELE: AN547180JWW DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ENERGIE Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg Length: 6Ft / 1.8m Longueur: 6Ft / 1.8m Size: STD Grandeur: Standard Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Standard: CSA Z259.11 - Class(es): B, Y Norme: CSA Z259.11 - Classe(s): B, Y Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631 </p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives. Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs. Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison. Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p>	
<p>2.1 ANSI WHITE LABEL (40*115MM)</p>	<p style="text-align: center;">Warning: User Capacity Range 130-310 lbs.</p> <p style="text-align: center;">6ft. 900lbs.</p> <p style="text-align: center;">Maximum Free Fall Average Arresting Force Maximum Deployment Distance 48" Forces may increase when cold and/or wet</p> <p style="text-align: center;">Read Instructions Before Use</p>	
<p>2.2 CSA WHITE LABEL (40*115MM)</p>	<p style="text-align: center;">Read Instructions Before Use / Lire les instructions avant utilisation</p> <p style="text-align: center;">Maximum Free-Fall Distance Maximum de chute libre</p> <p style="text-align: center;">1.8 m 6 ft</p> <p style="text-align: center;">Maximum Deployment Déploiement maximum</p> <p style="text-align: center;">1.25 m (4.1 ft)</p>	<p style="text-align: center;">Weight Range Including Tools Gamme de poids incluant les outils</p> <p style="text-align: center;">60-140 kg 130-310 lbs</p> <p style="text-align: center;">Maximum Deployment Factor Facteur de déploiement maximum</p> <p style="text-align: center;">D₁₄₀ = 0.6</p> <p style="text-align: center;">See User Instructions Voir les instructions aux utilisateurs</p>

3	Inspection label (40*120MM)	<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; font-size: small;">REGULAR INSPECTIONS / INSPECTIONS RÉGULIÈRES</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center; font-size: x-small;">NAME / NOM</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">DATE / DATE</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p style="text-align: right; font-size: large; font-weight: bold;">DELTA PLUS</p> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE</p> </div>	NAME / NOM											DATE / DATE										
NAME / NOM																								
DATE / DATE																								
4	Unused leg label (30*48MM)	<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px;"> <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; display: flex; align-items: center;"> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">WARNING AVERTISSEMENT</p> </div> <p style="font-size: x-small; margin: 5px 0;">CONNECT UNUSED LANYARD LEG TO THE LANYARD PARKING AREA OF HARNESS. RACCORDER LA LONGE INUTILISÉE AU PORTE-LONGE DU HARNAIS.</p> <p style="font-size: x-small; margin: 5px 0;">DO NOT CONNECT UNUSED LANYARD LEG TO SIDE, HIP, FRONT, OR BACK D-RINGS. NE CONNECTER PAS LA LONGE INUTILISÉE AUX ANNEAUX EN D LATÉRAUX, HANCHES, AVANT OU ARRIÈRE.</p> <p style="text-align: right; font-size: large; font-weight: bold;">DELTA PLUS</p> </div>																						



ANSI Z359.13-2013, ANSI Z359.13-2013 (R2022) / CSA Z259.11-17

Absorbeurs d'énergie personnels et longues à absorption d'énergie

AN503120JJ – AN503120JW –
AN503180JJ – AN503180JW –
AN513180JWWAN537180JJ –
AN547180JWW

DELTA PLUS GROUP

B.P. 140 - ZAC de La Peyrolière
84405 APT CEDEX – FRANCE
+ 33 04 90 74 20 33

www.deltaplus.eu

FR	ABSORBEURS D'ENERGIE (selon ANSI Z359.13, ANSI Z359.13 – 2013 (R2022) – 2013, CSA Z259.11-17)	Notice d'utilisation
FR	Suivre toutes les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison.	Toute utilisation autre que celles décrites dans cette notice doit être exclue.
		Logo de la marque du modèle

TABLEAU DES RÉFÉRENCES

ANSI Z359.13-2013, ANSI Z359.13-2013 (R2022) (Testé pour un poids humain maximum de 140 kg)

MODEL REFERENCE	SIMPLE (1) DOUBLE (2)	LONGUEUR	MATIERE	COULEUR	CONNECTEUR CODE « Y »	TIRANT D'AIR MINIMUM
AN503120JJ	1	4 Ft (1.2 m)	Sangle: Polyester	Rayures noires et jaunes	J / J	Voir tableau ci-dessous
AN503120JW	1	4 Ft (1.2 m)	Sangle: Polyester	Rayures noires et jaunes	J / W	Voir tableau ci-dessous
AN503180JJ	1	6 Ft (1.8 m)	Sangle: Polyester	Rayures noires et jaunes	J / J	Voir tableau ci-dessous
AN503180JW	1	6 Ft (1.8 m)	Sangle: Polyester	Rayures noires et jaunes	J / W	Voir tableau ci-dessous
AN513180JWW	2	6 Ft (1.8 m)	Sangle: Polyester	Rayures noires et jaunes	J / W	Voir tableau ci-dessous
AN537180JJ	1	6 Ft (1.8 m)	Sangle: Polyester Sangle élastique: Polyester	Rayures noires et jaunes	J / J	Voir tableau ci-dessous
AN547180JWW	2	6 Ft (1.8 m)	Sangle: Polyester Sangle élastique: Polyester	Rayures noires et jaunes	J / W	Voir tableau ci-dessous

CSA Z259.11-17 (Testé pour un poids maximum de 140 kg)

MODELE REFERENCE	SIMPLE (1) DOUBLE (2)	LONGUEUR	MATIERE	GAMME DE POIDS	DISTANCE MAXIMUM DE CHUTE LIBRE	DEPLOIEMENT MAXIMUM X _{max} (m)	FACTEUR DE DEPLOIEMENT MAXIMUM D _m	FORCE D' ARRÊT MOYENE FAVG (kN)
AN503120JJ	1	4 Ft (1.2 m)	Sangle: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN503120JW	1	4 Ft (1.2 m)	Sangle: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN503180JJ	1	6 Ft (1.8 m)	Sangle: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN503180JW	1	6 Ft (1.8 m)	Sangle: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN513180JWW	2	6 Ft (1.8 m)	Sangle: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN537180JJ	1	6 Ft (1.8 m)	Sangle: Polyester Sangle élastique: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN547180JWW	2	6 Ft (1.8 m)	Sangle: Polyester Sangle élastique: Polyester	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1

ATTENTION !

Ce manuel doit être lu et compris par l'utilisateur avant d'utiliser l'EPI. Les méthodes d'essai décrites dans les normes ne représentent pas les conditions d'utilisation réelles. Il est donc important d'étudier chaque situation de travail et que chaque utilisateur soit parfaitement formé aux différentes techniques afin de connaître les limites des différents appareils. Il est de la responsabilité de l'employeur de s'assurer que tous les utilisateurs sont formés à l'utilisation, l'inspection et l'entretien appropriés des équipements de protection antichute. La formation à la protection contre les chutes devrait faire partie intégrante d'un programme de sécurité complet (Z359.2 / Z259.17). Une utilisation appropriée des systèmes antichute peut sauver des vies et réduire le risque de blessures graves en cas de chute. L'utilisateur doit être conscient que les forces subies lors de l'arrêt d'une chute ou d'une suspension prolongée peuvent provoquer des blessures corporelles. L'utilisation de cet EPI est réservée à des personnes qualifiées correctement formées ou travaillant sous la responsabilité directe d'un supérieur compétent. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité continue de l'EPI, de sa résistance et de la bonne compréhension des instructions de ce manuel. L'utilisateur est personnellement responsable de toute utilisation de cet EPI non conforme aux exigences de ce manuel et en cas de non-respect des mesures de sécurité applicables à l'EPI spécifiées dans ce manuel. L'utilisation de cet EPI est réservée aux personnes en bonne santé, certaines conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur, en cas de doute contacter un médecin. Les femmes enceintes et les enfants ne doivent pas utiliser ce produit. Respectez strictement les instructions d'utilisation, de vérification, de maintenance et de stockage.

1.0 Exigences générales, avertissements et limitations

Ces instructions doivent être fournies à chaque personne utilisant ce produit. Chaque utilisateur doit se référer à la réglementation en matière de sécurité et de santé au travail (OSHA), ainsi qu'à la norme ANSI applicable (Z359.13-2013, Z359.13-2013 (R2022)). Voir le marquage des produits. Avant toute opération de mise en œuvre des EPI, mettre en place un plan de sauvetage pour faire face à toute urgence pouvant survenir pendant l'opération. Les produits ne doivent pas être utilisés en dehors de ses limites, ou à toute autre fin que celle pour laquelle ils sont destinés. L'équipement de protection contre les chutes ne doit jamais être utilisé pour le remorquage ou le levage. Ne retirez jamais les étiquettes des produits, qui contiennent des avertissements et des informations importants pour l'utilisateur. Cet équipement doit être inspecté avant chaque utilisation par l'utilisateur et au moins une fois par an par le fabricant ou par une personne autorisée. L'inspection doit être enregistrée sur la fiche annuelle jointe. Pour minimiser le risque de désengagement accidentel, une personne compétente doit s'assurer de la compatibilité du système. Il est recommandé d'attribuer un amortisseur à chaque utilisateur. Cet EPI ne peut être utilisé que par une seule personne à la fois. Le système antichute sera fixé à un point d'ancrage au-dessus de l'utilisateur. Le système antichute doit être fixé à un point d'attache sternal ou dorsal du harnais. Ne retirez jamais le film thermoplastique entourant l'amortisseur. Pendant le fonctionnement, vérifiez régulièrement les éléments de fermeture et de réglage et / ou de fixation. Pour des raisons de sécurité et avant chaque utilisation, vérifiez: que les connecteurs (EN362) sont fermés et verrouillés; que les instructions d'utilisation décrites pour chaque composant du système sont respectées / que la disposition générale de la situation de travail réduit le risque de chute, la hauteur de chute et le mouvement du pendule en cas de chute / le jeu vertical est suffisant (espace libre sous pieds de l'utilisateur) et aucun obstacle ne perturbe le fonctionnement normal du système antichute. (voir 2.1)

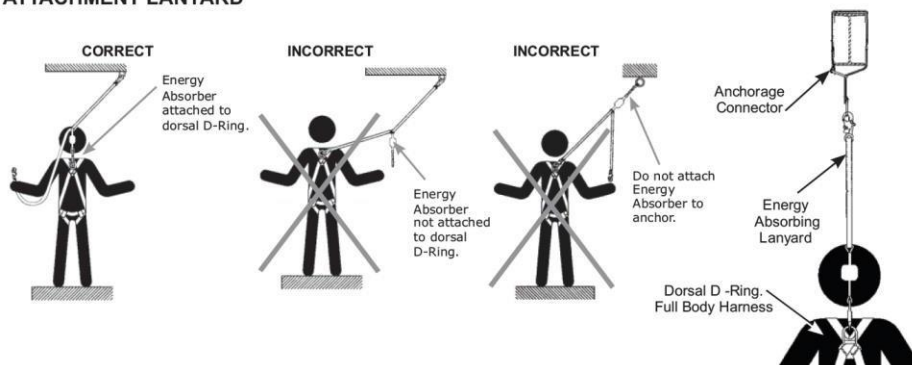
UTILISATION ET BUT PRÉVUS:

Ce produit est indissociable d'un système complet de protection contre les chutes (Z359.1), dont la fonction est de minimiser les risques de blessures corporelles en cas de chutes. L'absorbeur d'énergie doit être utilisé comme composant du système de protection individuelle contre les chutes, conçu pour arrêter en toute sécurité une chute en absorbant l'énergie de chute. Avant toute utilisation, reportez-vous aux recommandations d'utilisation de chaque composant du système.

2.0 Compatibilité du système

Le système antichute est composé de: Un point d'ancrage (Z359.18 / Z259.15), Un système de liaison (Z359.13 / Z259.11, Z359.14 / Z259.2.2, Z359.15, Z359.16 / Z259.4 & Z259.5), un dispositif de support de corps (Z359.11 / Z259.10). Tous les composants du système sont connectés avec des connecteurs (Z359.12 / Z259.12).

ATTACHMENT LANYARD



Le harnais de sécurité complet (Z359.11 / Z259.10) est la seule poignée de corps à pouvoir être utilisée avec un système antichute. Il doit être connecté au système antichute par des connecteurs (Z359.12 / Z259.12). Le harnais doit être connecté au système de protection antichute par le point d'attache dorsal ou sternal indiqué par la lettre A.

INDICATEUR DE CHUTE :

AN503120JJ/AN503120JW/AN503180JJ/AN503180JW/AN513180JWW:

Ce dispositif est une longe d'absorption d'énergie sans sangle de déchirement. Toute l'absorption se fait au niveau de la sangle d'arrachement. En cas de chute, la sangle se déchire. Il est nécessaire de mettre le produit hors service dans le cas où la sangle de déchirure a été ouverte.

ATTENTION !

Connectez la jambe de longe inutilisée à la zone de stationnement de la longe du harnais. Ne connectez pas la jambe de longe non utilisée aux anneaux en D latéraux, de hanche, avant ou arrière.

L'amortisseur peut être équipé de différents connecteurs. Dans ces cas, suivez les instructions décrites dans leur propre manuel.

EXIGENCES D'ANCRAGE:

Choisissez une structure d'ancrage suffisamment solide. Le point d'ancrage doit être situé au-dessus de l'utilisateur. Choisissez des points d'ancrage fiables, avec une résistance supérieure à 22,2 kN. Gardez au moins un élément de serrage connecté à un point d'ancrage pendant toute la durée de l'activité en hauteur.

Les informations nécessaires à la conception des systèmes de protection contre les chutes sont disponibles. Delta Plus peut fournir aux concepteurs de systèmes de protection antichute un (des) graphique (s) représentatif (s) de l'historique temporel de la charge à partir d'un test de chute.

2.1 Compatibilité des composants

L'équipement Delta Plus est conçu pour être utilisé avec les composants et sous-systèmes approuvés par Delta Plus uniquement. Les substitutions ou remplacements effectués avec des composants ou des sous-systèmes non approuvés peuvent compromettre la compatibilité de l'équipement et peuvent affecter la sécurité et la fiabilité du système complet.

N'utilisez que des connecteurs adaptés à chaque application et compatibles avec les éléments de connexion.

- Les connecteurs doivent être compatibles avec l'ancrage des autres composants du système.
- Les connecteurs doivent être compatibles en taille, forme et résistance.
- Les connecteurs non compatibles peuvent se désengager involontairement.

Les connecteurs sont considérés comme compatibles avec les éléments de connexion lorsqu'ils ont été conçus pour fonctionner ensemble de telle sorte que leurs tailles et formes ne provoquent pas l'ouverture par inadvertance de leurs mécanismes de porte, quelle que soit leur orientation. Contactez Delta Plus si vous avez des questions sur la compatibilité. Les mousquetons et mousquetons autobloquants sont requis par les normes ANSI Z359.13, Z359.13-2013 (R2022), CSA Z259.11 et OSHA. Les connecteurs (crochets, mousquetons et anneaux en D) doivent pouvoir supporter au moins 5000 lb (22,2 kN).

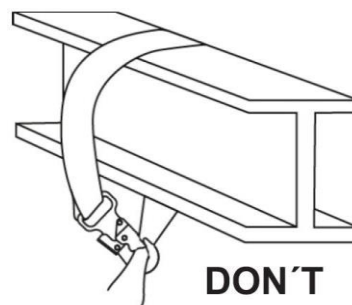
2.2 Mises en garde

Ne séparez pas l'absorbeur d'énergie du cordon.

Ne connectez jamais deux connecteurs de sécurité l'un à l'autre.

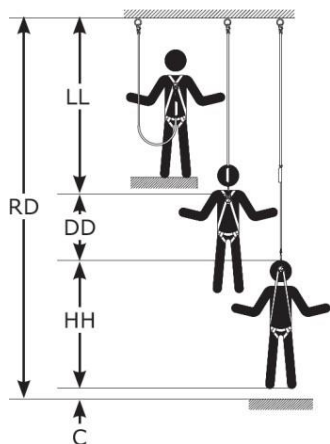
Ne connectez jamais les connecteurs de sécurité à la sangle.

DON'T



DON'T

TIRANT D'AIR:



RD = LL + DD + HH + C	
RD	Required Fall Clearance Distance
LL	Length of Lanyard (<i>Specif ed on labeling</i>)
DD	Deployment Distance = 4 ft (1.2 m)
HH	Height of Suspended Worker
C	Safety Factor = 1.5 ft (0.5 m) (Factors in D-Ring Slide and Harness Stretch.)

Exemple: En supposant qu'un utilisateur de 1,8 m (6 pi) de hauteur avec une longe typique de 6 pi (1,8 m) avec une chute libre de 6 pi (1,8 m), le calcul du dégagement de chute serait le suivant:

$$RD = LL + DD + HH + C$$

$$RD = 6 \text{ pi} + 4 \text{ pi} + 6 \text{ pi} + 1,5 \text{ pi} = 17,5 \text{ pi}$$

$$RD = 1,8 \text{ m} + 1,2 \text{ m} + 1,8 \text{ m} + 0,5 \text{ m} = 5,3 \text{ m}$$

2.3 Force testée dynamiquement

Les absorbeurs d'énergie personnels de 6 pi FF doivent avoir une force moyenne ne dépassant pas 900 lb (4 kN) et une distance de déploiement maximale de 48 po (1,2 m) sans dépasser la force d'arrêt maximale de 1800 lb (8 kN).

Les absorbeurs d'énergie personnels de 12 pi FF doivent avoir une force d'arrêt moyenne ne dépassant pas 6 kN (1350 lb) et une distance de déploiement maximale de 60 po (1,5 m) sans dépasser la force d'arrêt maximale de 8 kN (1800 lb).

3.0 Inspection et entretien

DURÉE DE VIE: Produits textiles ou contenant des éléments textiles (harnais, ceintures, amortisseurs etc ...): durée de vie maximale de 10 ans en stockage (à compter de la date de fabrication), 7 ans après la première utilisation. La durée de conservation est donnée à titre indicatif. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement: -Non respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / - Environnement de travail "agressif": atmosphère marine, produits chimiques, températures extrêmes, arêtes vives ... / -Utilisation particulièrement intensive / -Choc ou contrainte significative / -Ne pas tenir compte de l'historique de l'article du produit. En cas de doute ou si le dispositif a été utilisé pour arrêter une chute, il doit être immédiatement mis hors service et renvoyé au fabricant ou à toute personne compétente désignée par lui. ⚠Avertissement: ces facteurs peuvent provoquer des lésions invisibles à l'œil nu. Attention: certaines conditions extrêmes peuvent raccourcir la durée de conservation de quelques jours. Si l'indicateur de chute est activé (une bande rouge apparaît), le produit ne peut plus être utilisé. Il est essentiel de le renvoyer à un centre de service pour vérification. En cas de doute, retirer toujours le produit pour qu'il subisse soit: - un examen / - une destruction. En cas de doute ou si l'appareil a été utilisé pour arrêter une chute, il doit être immédiatement mis hors service et renvoyé au fabricant ou à toute personne compétente désignée par lui. La durée de conservation ne remplace pas la vérification périodique (au minimum annuellement) qui évaluera l'état du produit.

⇒ POUR TROUVER VOTRE CENTRE D'EXAMEN ANNUEL LOCAL, CONSULTER WWW.DELTAPLUS.EU.

Aucune modification, ajout ou réparation de l'EPI ne peut être effectuée sans l'accord écrit préalable du fabricant ni sans utiliser ses procédures. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou une personne autorisée par le fabricant en suivant strictement les instructions de réparation. Ne pas utiliser au-delà de la zone d'utilisation définie dans les instructions d'utilisation. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout accident direct ou indirect après une modification ou une utilisation autre que celle prévue dans ce manuel. N'utiliser pas cet équipement au-delà de ses limites. Inspecter soigneusement avant chaque utilisation. Pour garantir son état de fonctionnement et donc la sécurité de l'utilisateur, le produit doit être contrôlé systématiquement: 1 / inspecter visuellement les points suivants: Etat de la sangle ou de la corde: pas d'effilochage, pas de coupure de la chaussure, pas de dommage visible aux coutures, non brûlant et pas de rétrécissement inhabituel. / État des coutures et des attaches: aucun dommage visible. / État des pièces métalliques: pas d'usure, pas de déformation, pas de corrosion ni d'oxydation. / État général: rechercher d'éventuels dommages dus au rayonnement ultraviolet et à d'autres conditions climatiques / Fonctionnement et verrouillage corrects des connecteurs. / Des conditions spécifiques telles que l'humidité, la neige, la glace, la boue, la saleté, la peinture, l'huile, la colle, la corrosion, l'usure de la sangle ou de la corde, etc ..., peuvent réduire considérablement le fonctionnement du dispositif antichute. 2 / dans les cas suivants: avant et pendant l'utilisation / en cas de doute / en cas de contact avec des produits chimiques, des solvants ou des carburants pouvant affecter le fonctionnement. / S'il a été soumis à un stress lors d'une chute précédente. / Au moins tous les douze mois par le fabricant ou un organisme compétent mandaté par lui.

EXAMEN PÉRIODIQUE de l'EPI: Un examen doit être effectué au moins tous les douze mois par le fabricant ou une organisation compétente mandatée par lui. Ce contrôle très important est lié à l'entretien et à l'efficacité de l'EPI et donc à la sécurité de l'utilisateur. Un document écrit autorisant la réutilisation doit être obtenu lors de cet audit afin de réutiliser l'EPI. Ce document précisera que la sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et de la résistance de l'équipement. Remplacer l'EPI si nécessaire.

CARTE D'ENREGISTREMENT:

1 / Référence du produit 2 / Société 3 / Nom d'utilisateur 4 / Le numéro de lot, / N ° de série 5 / Date de production 6 / Date de 1ère utilisation 7 / Date d'achat 8 / Date d'inspection 9 / Commentaires 10 / Date de la prochaine inspection 11 / Nom et signature 12 / Type Équipement de protection individuelle 13 / ABSORBEUR D'ÉNERGIE (selon Z359.13 et Z259.11). 14 / La fiche d'enregistrement doit être remplie par l'utilisateur avant la première utilisation du produit, puis régulièrement mise à jour et conservée. À utiliser exclusivement comme décrit dans les instructions d'utilisation du produit. 15 / La fréquence des inspections doit être conforme aux réglementations nationales et dans tous les cas une inspection doit être effectuée au moins une fois par an. La documentation fournie avec chaque produit doit être conservée indéfiniment par l'utilisateur.

3.1 Instructions de stockage / nettoyage

• Pendant le transport et le stockage: - conserver le produit dans son emballage / -tenir le produit à l'écart de tout objet tranchant, abrasif, etc ... / Tenir le produit à l'abri du soleil, de la chaleur, des flammes, du métal chaud, de l'huile, des produits pétroliers, produits chimiques agressifs, acides, colorants, solvants, arêtes vives et structures de petit diamètre. Ces éléments peuvent affecter les performances du dispositif antichute. Stocker l'équipement sec et propre dans son emballage d'origine, à l'abri de la lumière, du froid, de la chaleur et de l'humidité et à température ambiante. **ENTRETIEN ET STOCKAGE:** Nettoyer avec de l'eau et du savon, essuyer avec un chiffon et suspendre dans un endroit ventilé pour sécher naturellement à l'écart de tout feu direct ou source de chaleur, même pour les articles qui ont été mouillés pendant l'utilisation. N'utilisez pas d'eau de javel, de détergents agressifs, de solvants, d'essence ou de colorant, ces substances peuvent affecter les performances du produit. • Les parties métalliques sont essuyées

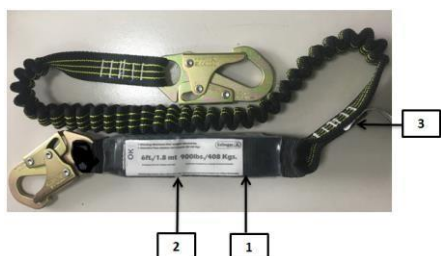
avec un chiffon imbibé d'huile de vaseline. L'eau de Javel et les détergents sont strictement interdits. Nettoyez la sangle avec un détergent doux uniquement. Stockage après nettoyage, à l'abri de la lumière dans un endroit sec et aéré.

4.0 Types de dommages matériels

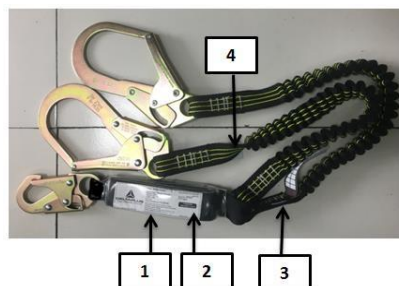
HEAT	CHEMICAL	MOLTEN METAL OR FLAME	PAINTS AND SOLVENTS
In excessive heat, rope/webbing becomes brittle and has a shriveled brownish appearance. Fibers will break when flexed. Should not be used above 180° F.	Change in color usually appearing as a brownish smear or smudge. Transverse cracks when rope/webbing is bent over a mandrel. Loss of elasticity in rope/webbing.	Rope/Webbing strands fuse together. Hard shiny spots. Hard and brittle feel.	Paint which penetrates and dries restricts movement of fibers. Drying agents and solvents in some paints will appear as chemical damage.







5.0 Etiquettes









Exemple d'emplacement du marquage

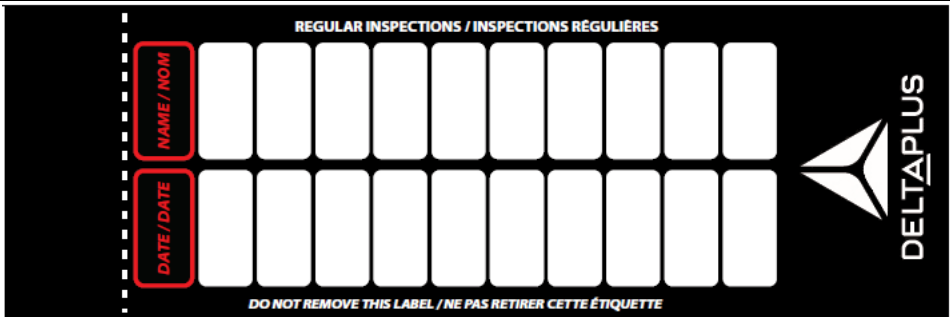



Exemple d'emplacement du marquage



<p>1 AN503120JJ (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 (R2022) ANSI Z359 Recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p> <p>MODEL: AN503120JJ MODELE: AN503120JJ</p> <p>DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE</p> <p>Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives.</p> <p>Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs.</p> <p>Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison.</p> <p>Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg</p> <p>Standard: CSA Z259.11-17 - Class(es) Norme: CSA Z259.11-17 - Classe(s): B</p> <p>Length: 4Ft / 1.2m Longueur: 4Ft / 1.2m</p> <p>Size: STD Grandeur: Standard</p> <p>Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY</p> <p>Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631</p> 
<p>AN503120JW (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 (R2022) ANSI Z359 Recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p> <p>MODEL: AN503120JW MODELE: AN503120JW</p> <p>DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE</p> <p>Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives.</p> <p>Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs.</p> <p>Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison.</p> <p>Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg</p> <p>Standard: CSA Z259.11-17 - Class(es) Norme: CSA Z259.11-17 - Classe(s): B</p> <p>Length: 4Ft / 1.2m Longueur: 4Ft / 1.2m</p> <p>Size: STD Grandeur: Standard</p> <p>Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY</p> <p>Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631</p> 
<p>AN503180JJ (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 (R2022) ANSI Z359 Recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p> <p>MODEL: AN503180JJ MODELE: AN503180JJ</p> <p>DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE</p> <p>Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives.</p> <p>Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs.</p> <p>Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison.</p> <p>Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg</p> <p>Standard: CSA Z259.11-17 - Class(es) Norme: CSA Z259.11-17 - Classe(s): B</p> <p>Length: 6Ft / 1.8m Longueur: 6Ft / 1.8m</p> <p>Size: STD Grandeur: Standard</p> <p>Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY</p> <p>Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631</p> 

<p>AN503180JW (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 ANSI Z359 recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p> <p>MODEL: AN503180JW DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives.</p> <p>Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs.</p> <p>Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison.</p> <p>Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg Length: 6Ft / 1.8m Longueur: 6Ft / 1.8m Size: STD Grandeur: Standard Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Standard: CSA Z259.11 - Class(es): B Norme: CSA Z259.11 - Classe(s): B</p> <p>Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631 </p>												
<p>AN513180JWW (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 (R2022) ANSI Z359 recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p> <p>MODEL: AN513180JWW DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives.</p> <p>Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs.</p> <p>Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison.</p> <p>Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg Length: 6Ft / 1.8m Longueur: 6Ft / 1.8m Size: STD Grandeur: Standard Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Standard: CSA Z259.11-17 - Class(es): B, Y Norme: CSA Z259.1-171 - Classe(s): B, Y</p> <p>Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631 </p>												
<p>AN537180JJ (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 ANSI Z359 recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p> <p>MODEL: AN537180JJ DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives.</p> <p>Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs.</p> <p>Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison.</p> <p>Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg Length: 6Ft / 1.8m Longueur: 6Ft / 1.8m Size: STD Grandeur: Standard Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Standard: CSA Z259.11 - Class(es): B Norme: CSA Z259.11 - Classe(s): B</p> <p>Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631 </p>												
<p>AN547180JWW (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 ANSI Z359 recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p> <p>MODEL: AN547180JWW DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives.</p> <p>Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs.</p> <p>Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison.</p> <p>Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg Length: 6Ft / 1.8m Longueur: 6Ft / 1.8m Size: STD Grandeur: Standard Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Standard: CSA Z259.11 - Class(es): B, Y Norme: CSA Z259.11 - Classe(s): B, Y</p> <p>Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631 </p>												
<p>2.1 ETIQUETTE BLANCHE ANSI (40*115MM)</p>	<p style="text-align: center;">Warning: User Capacity Range 130-310 lbs.</p> <p style="text-align: center;">6ft. 900lbs.</p> <p style="text-align: center;">Maximum Free Fall Average Arresting Force Maximum Deployment Distance 48"</p> <p style="text-align: center;">Forces may increase when cold and/or wet</p> <p style="text-align: center;">Read Instructions Before Use</p>												
<p>2.2 ETIQUETTE BLANCHE CSA (40*115MM)</p>	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td colspan="2">Read Instructions Before Use / Lire les instructions avant utilisation</td> </tr> <tr> <td>Maximum Free-Fall Distance Maximum de chute libre</td> <td>Weight Range Including Tools Gamme de poids incluant les outils</td> </tr> <tr> <td>1.8 m 6 ft</td> <td>60-140 kg 130-310 lbs</td> </tr> <tr> <td>Maximum Deployment Déploiement maximum</td> <td>Maximum Deployment Factor Facteur de déploiement maximum</td> </tr> <tr> <td>1.25 m (4.1 ft)</td> <td>D₁₄₀ = 0.6</td> </tr> <tr> <td></td> <td>See User Instructions Voir les instructions aux utilisateurs</td> </tr> </table>	Read Instructions Before Use / Lire les instructions avant utilisation		Maximum Free-Fall Distance Maximum de chute libre	Weight Range Including Tools Gamme de poids incluant les outils	1.8 m 6 ft	60-140 kg 130-310 lbs	Maximum Deployment Déploiement maximum	Maximum Deployment Factor Facteur de déploiement maximum	1.25 m (4.1 ft)	D₁₄₀ = 0.6		See User Instructions Voir les instructions aux utilisateurs
Read Instructions Before Use / Lire les instructions avant utilisation													
Maximum Free-Fall Distance Maximum de chute libre	Weight Range Including Tools Gamme de poids incluant les outils												
1.8 m 6 ft	60-140 kg 130-310 lbs												
Maximum Deployment Déploiement maximum	Maximum Deployment Factor Facteur de déploiement maximum												
1.25 m (4.1 ft)	D₁₄₀ = 0.6												
	See User Instructions Voir les instructions aux utilisateurs												

3	Étiquette d'inspection (40*120MM)	 <p>REGULAR INSPECTIONS / INSPECTIONS RÉGULIÈRES</p> <p>NAME / NOM</p> <p>DATE / DATE</p> <p>DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE</p> <p>DELTAPLUS</p>
4	Étiquette Longe non utilisée (30*48MM)	 <p>WARNING / AVERTISSEMENT</p> <p>CONNECT UNUSED LANYARD LEG TO THE LANYARD PARKING AREA OF HARNESS. RACCORDER LA LONGE INUTILISÉE AU PORTE-LONGE DU HARNAIS.</p> <p>DO NOT CONNECT UNUSED LANYARD LEG TO SIDE, HIP, FRONT, OR BACK D-RINGS. NE CONNECTER PAS LA LONGE INUTILISÉE AUX ANNEAUX EN D LATÉRAUX, HANCHES, AVANT OU ARRIÈRE.</p> <p>DELTAPLUS</p>



ANSI Z359.13-2013, ANSI Z359.13-2013 (R2022) / CSA Z259.11-17 ELEMENTOS DE AMARRE ANTICAÍDAS

AN503120JJ – AN503120JW –
AN503180JJ – AN503180JW –
AN513180JWW – AN537180JJ
– AN547180JWW

DELTA PLUS GROUP

B.P. 140 - ZAC de La Peyrolière
84405 APT CEDEX – FRANCE
+ 33 04 90 74 20 33
www.deltaplus.eu

ES	ELEMENTOS DE AMARRE ANTICAÍDAS (conforme ANSI Z359.13, ANSI Z359.13 – 2013 (R2022) – 2013, CSA Z259.11)	Instrucciones de Uso	
ES	Siga las instrucciones del fabricante	Se excluirá cualquier uso que no sea el descrito en este manual.	Logo de la marca del modelo

TABLA DE REFERENCIAS

ANSI Z359.13-2013, ANSI Z359.13-2013 (R2022) (Probado para un peso humano máximo de 140 kg)

MODELO	SIMPLE (1) DOBLE (2)	LONGITUD	MATERIA	COLOR	CONECTOR CÓDIGO «Y»	DESPEJE MÍNIMO
AN503120JJ	1	4 Ft (1.2 m)	Cincha: Poliéster	Rayas negras y amarillas	J / J	Ver la siguiente tabla
AN503120JW	1	4 Ft (1.2 m)	Cincha: Poliéster	Rayas negras y amarillas	J / W	Ver la siguiente tabla
AN503180JJ	1	6 Ft (1.8 m)	Cincha: Poliéster	Rayas negras y amarillas	J / J	Ver la siguiente tabla
AN503180JW	1	6 Ft (1.8 m)	Cincha: Poliéster	Rayas negras y amarillas	J / W	Ver la siguiente tabla
AN513180JWW	2	6 Ft (1.8 m)	Cincha: Poliéster	Rayas negras y amarillas	J / W	Ver la siguiente tabla
AN537180JJ	1	6 Ft (1.8 m)	Cincha: Poliéster Correas elásticas: Poliéster	Rayas negras y amarillas	J / J	Ver la siguiente tabla
AN547180JWW	2	6 Ft (1.8 m)	Cincha: Poliéster Correas elásticas: Poliéster	Rayas negras y amarillas	J / W	Ver la siguiente tabla

CSA Z259.11-17 (Probado para un peso máximo de 140 kg)

MODELO	SIMPLE (1) DOBLE (2)	LONGITUD	MATERIA	RANGO DE PESO	DISTANCIA MÁXIMA DE CAÍDA LIBRE	DESPLIEGUE MÁXIMO X _{max} (m)	FACTOR MÁXIMO DE DESPLIEGUE D _m	FUERZA MEDIA DE DETENCIÓN F _{AVG} (kN)
AN503120JJ	1	4 Ft (1.2 m)	Cincha: Poliéster	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN503120JW	1	4 Ft (1.2 m)	Cincha: Poliéster	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN503180JJ	1	6 Ft (1.8 m)	Cincha: Poliéster	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN503180JW	1	6 Ft (1.8 m)	Cincha: Poliéster	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN513180JWW	2	6 Ft (1.8 m)	Cincha: Poliéster	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN537180JJ	1	6 Ft (1.8 m)	Cincha: Poliéster Correas elásticas: Poliéster	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1
AN547180JWW	2	6 Ft (1.8 m)	Cincha: Poliéster Correas elásticas: Poliéster	130 – 310 lbs (60 – 140 kg)	6 Ft (1.8 m)	4.1 Ft (1.25 m)	D ₁₄₀ = 0.6	4.1

ADVERTENCIA !

El usuario debe leer y comprender este manual antes de utilizar el EPI. Los métodos de prueba descritos en las normas no representan las condiciones de uso reales. Por tanto, es importante estudiar cada situación de trabajo y que cada usuario esté plenamente formado en diferentes técnicas para conocer los límites de los distintos dispositivos. Es responsabilidad del empleador asegurarse de que todos los usuarios estén capacitados en el uso, inspección y mantenimiento adecuados de los equipos de protección contra caídas. La capacitación en protección contra caídas debe ser una parte integral de un programa de seguridad integral (Z359.2 / Z259.17). El uso adecuado de los sistemas de detención de caídas puede salvar vidas y reducir el potencial de lesiones graves por una caída. El usuario debe ser consciente de que las fuerzas experimentadas durante la detención de una caída o una suspensión prolongada pueden causar lesiones corporales. El uso de este PPE está restringido a personas calificadas debidamente capacitadas o que trabajen bajo la responsabilidad directa de un superior competente. La seguridad del usuario depende de la eficacia continua del PPE, su resistencia y la comprensión adecuada de las instrucciones de este manual. El usuario es personalmente responsable de cualquier uso de este EPI que no cumpla con los requisitos de este manual y en el caso de incumplimiento de las medidas de seguridad aplicables a EPI especificadas en este manual. El uso de este PPE está restringido a personas con buena salud, ciertas condiciones médicas pueden afectar la seguridad del usuario, en caso de duda consulte a un médico. Las mujeres embarazadas y los niños no deben usar este producto. Siga estrictamente las instrucciones de uso, verificación, mantenimiento y almacenamiento.

1.0 Requisitos Generales, Advertencias y Limitaciones

Estas instrucciones deben proporcionarse a todas las personas que utilicen este producto. Cada usuario debe consultar las regulaciones que rigen la seguridad y salud ocupacional (OSHA), así como la norma ANSI aplicable (Z359.13-2013, Z359.13-2013 (R2022)). Ver marca de producto. Antes de cualquier operación de implementación de PPE, establezca un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pueda ocurrir durante la operación. Los productos no se utilizarán fuera de sus limitaciones, ni para ningún otro fin que no sea el previsto. El equipo de protección contra caídas nunca debe usarse para remolcar o izar. Nunca quite las etiquetas de los productos, que incluyen advertencias e información importantes para el usuario. Este equipo debe ser inspeccionado antes de cada uso por el usuario y al menos una vez al año por el fabricante o por una persona autorizada. La inspección debe registrarse en la tarjeta de registro anual adjunta. Para minimizar el riesgo de desconexión accidental, una persona competente debe garantizar la compatibilidad del sistema. Se recomienda asignar un amortiguador a cada usuario. Este PPE solo puede ser utilizado por una persona a la vez. El sistema de detención de caídas se adjuntará a un punto de anclaje sobre el usuario. El sistema de detención de caídas se sujetará a un punto de sujeción externa o dorsal del arnés. No retire nunca la película termoplástica que rodea al amortiguador. Durante el funcionamiento, controle periódicamente los elementos de cierre y ajuste y / o fijación. Por razones de seguridad y antes de cada uso, verificar: que los conectores (EN362) estén cerrados y bloqueados; que se cumplen las instrucciones de funcionamiento descritas para cada componente del sistema / que la disposición general de la situación de trabajo reduce el riesgo de caída, la altura de caída y el movimiento pendular en caso de caída / la holgura vertical es suficiente (espacio libre debajo pies del usuario) y ningún obstáculo interrumpa el funcionamiento normal del sistema anticaídas. (ver 2.1)

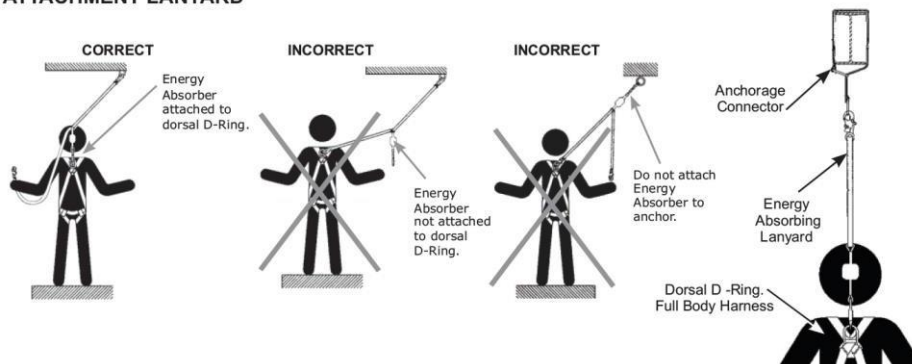
USO PREVISTO Y FINALIDAD:

Este producto es inseparable de un completo sistema de protección contra caídas (Z359.1), cuya función es minimizar el riesgo de lesiones corporales por caídas. El absorbedor de energía debe usarse como componente en el sistema de protección personal contra caídas, diseñado para detener de manera segura una caída al absorber la energía de la caída. Antes de cualquier uso, consulte las recomendaciones de uso de cada componente del sistema.

2.0 Compatibilidad del sistema

El sistema anticaídas está compuesto por: Un punto de anclaje (Z359.18 / Z259.15), Un sistema de enlace (Z359.13 / Z259.11, Z359.14 / Z259.2.2, Z359.15, Z359.16 / Z259.4 y Z259.5), un dispositivo de soporte corporal (Z359.11 / Z259.10). Todos los componentes del sistema están conectados entre sí con conectores (Z359.12 / Z259.12).

ATTACHMENT LANYARD



El arnés de cuerpo entero (Z359.11 / Z259.10) es el único agarre para el cuerpo que se puede usar con un sistema de detención de caídas. Debe conectarse al sistema anticaídas mediante conectores (Z359.12 / Z259.12). El arnés debe estar conectado al sistema de protección contra caídas a través del punto de enganche dorsal o externo indicado por la letra A.

INDICADOR DE CAÍDA:

AN503120JJ/AN503120JW/AN503180JJ/AN503180JW/AN513180JWW:

Este dispositivo es una eslinga de absorción de energía sin cinta de desgarrar. Toda la absorción se realiza en la cinta de desgarrar. En caso de caída, la cinta se abrirá. Es necesario retirar el producto del servicio en caso de que la cinta se haya abierto.

ADVERTENCIA !

Conecte la pierna de la eslinga no utilizada al área de estacionamiento de la eslinga del arnés. No conecte la pierna de la eslinga sin usar a los anillos en D laterales, de cadera, delanteros o traseros.

El amortiguador puede estar equipado con diferentes conectores. En estos casos, siga las instrucciones descritas en su propio manual.

REQUISITOS DE ANCLAJE:

Elija una estructura de anclaje suficientemente fuerte. El punto de anclaje debe estar situado por encima del usuario. Elija puntos de anclaje fiables, con una resistencia superior a 22,2 kN. Mantener al menos un elemento de sujeción conectado a un punto de anclaje durante toda la duración de la actividad en altura.

La información necesaria para diseñar sistemas de protección contra caídas está disponible. Delta Plus puede proporcionar a los diseñadores de sistemas de protección contra caídas un gráfico o gráficos representativos del gráfico del historial de tiempo de la carga de una prueba de caída.

2.1 Compatibilidad de componentes

El equipo Delta Plus está diseñado para usarse únicamente con componentes y subsistemas aprobados por Delta Plus. Las sustituciones o reemplazos realizados con componentes o subsistemas no aprobados pueden poner en peligro la compatibilidad del equipo y pueden afectar la seguridad y confiabilidad del sistema completo.

Utilice únicamente conectores que sean adecuados para cada aplicación y que sean compatibles con los elementos de conexión.

- Los conectores deben ser compatibles con el anclaje de otros componentes del sistema.
- Los conectores deben ser compatibles en tamaño, forma y resistencia.
- Los conectores no compatibles pueden desengancharse involuntariamente.

Los conectores se consideran compatibles con los elementos de conexión cuando han sido diseñados para trabajar juntos de tal manera que sus tamaños y formas no provoquen que sus mecanismos de puerta se abran inadvertidamente, independientemente de cómo se orienten. Comuníquese con Delta Plus si tiene alguna pregunta sobre la compatibilidad. ANSI Z359.13, Z359.13-2013 (R2022), CSA Z259.11 y OSHA requieren ganchos de presión y mosquetones con autobloqueo. Los conectores (ganchos, mosquetones y anillos en D) deben ser capaces de soportar al menos 5000 libras (22,2 kN).

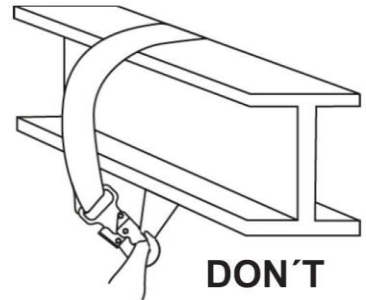
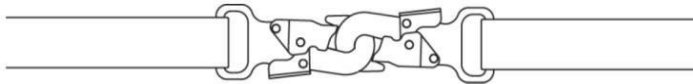
2.2 Advertencias

No separe el absorbedor de energía del cordón.

Nunca conecte dos conectores de seguridad entre sí.

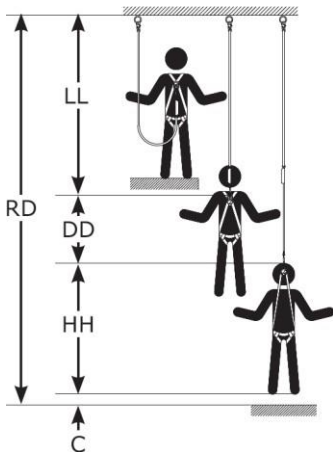
Nunca conecte conectores de seguridad a las correas.

DON'T



DON'T

DESPEJE:



RD = LL + DD + HH + C	
RD	Required Fall Clearance Distance
LL	Length of Lanyard (<i>Specif ed on labeling</i>)
DD	Deployment Distance = 4 ft (1.2 m)
HH	Height of Suspended Worker
C	Safety Factor = 1.5 ft (0.5 m) (Factors in D-Ring Slide and Harness Stretch.)

Ejemplo: Suponiendo un usuario de 6 pies (1,8 m) de altura con una eslinga típica de 6 pies (1,8 m) con caída libre de 6 pies (1,8 m), el cálculo del espacio libre de caída sería el siguiente:

$$RD = LL + DD + HH + C$$

$$RD = 6 \text{ pies} + 4 \text{ pies} + 6 \text{ pies} + 1,5 \text{ pies} = 17,5 \text{ pies}$$

$$RD = 1,8 \text{ m} + 1,2 \text{ m} + 1,8 \text{ m} + 0,5 \text{ m} = 5,3 \text{ m}$$

2.3 Fuerza probada dinámicamente

Los absorbedores de energía personales de 6 pies FF deben tener una fuerza promedio no mayor a 900 libras (4 kN) y una distancia máxima de despliegue de 48 pulgadas (1,2 m) sin exceder las 1800 libras (8 kN) de fuerza de detención máxima.

Los absorbedores de energía personal de 12 pies FF deben tener una fuerza de detención promedio no mayor a 1350 libras (6 kN) y una distancia máxima de despliegue de 60 pulgadas (1,5 m) sin exceder las 1800 libras (8 kN) de fuerza de detención máxima.

3.0 Inspección y mantenimiento

VIDA ÚTIL: Productos textiles o que contengan elementos textiles (arneses, cinturones, amortiguadores, etc ...): vida máxima de almacenamiento de 10 años (desde la fecha de fabricación), 7 años después del primer uso. La vida útil se da a título indicativo. Los siguientes factores pueden hacer que varíe mucho: -Incumplimiento de las instrucciones del fabricante para el transporte, almacenamiento y uso / - Entorno de trabajo "agresivo": atmósfera marina, productos químicos, temperaturas extremas, aristas vivas ... / -Uso especialmente intensivo / -Shock o restricción significativa / -Desprecio por el historial del artículo del producto. En caso de duda o si el dispositivo se utilizó para detener una caída, debe retirarse inmediatamente del uso y devolverse al fabricante o a cualquier persona competente designada por él. Advertencia: estos factores pueden provocar daños invisibles a simple vista.

Advertencia: ciertas condiciones extremas pueden acortar la vida útil en unos días. En caso de duda, retire siempre el producto para que se someta a: - revisión / - destrucción. En caso de duda o si el dispositivo se utilizó para detener una caída, debe retirarse inmediatamente del uso y devolverse al fabricante o a cualquier persona competente designada por él. La vida útil no sustituye a la verificación periódica (mínima anual) que evaluará el estado del producto.

⇒ PARA ENCONTRAR SU CENTRO DE REVISIÓN ANUAL LOCAL, VISITE WWW.DELTAPLUS.EU.

No se puede realizar ninguna modificación, adición o reparación del PPE sin el consentimiento previo por escrito del fabricante ni sin utilizar sus procedimientos. No lo use más allá del área de uso definida en las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de ningún accidente directo o indirecto después de una modificación o uso diferente al proporcionado en este manual. No utilice este equipo más allá de sus límites. Inspeccione a fondo antes de cada uso. Para garantizar su funcionamiento y por lo tanto la seguridad del usuario, el producto debe ser controlado sistemáticamente: 1 / inspeccionar visualmente los siguientes puntos: Estado de la correa o cuerda: sin deshilachado, sin corte de bota, sin daños visibles en las costuras, no ardor y sin estrechamiento inusual. / Estado de costuras y cierres: sin daños visibles. / Estado de las piezas metálicas: sin desgaste, sin deformaciones, sin corrosión ni oxidación. / Estado general: buscar posibles daños por radiación ultravioleta y otras condiciones climáticas / Correcto funcionamiento y bloqueo de conectores. / Condiciones específicas como humedad, nieve, hielo, barro, suciedad, pintura, aceite, cola, corrosión, desgaste de la correa o cuerda, etc ..., pueden reducir significativamente el funcionamiento del dispositivo anticaídas. 2 / en los siguientes casos: Antes y durante el uso / en caso de duda / En caso de contacto con productos químicos, disolventes o combustibles que puedan afectar el funcionamiento. / Si ha sido sometido a estrés durante una caída anterior. / Al menos cada doce meses por el fabricante o una organización competente, por mandato de este.

REVISIÓN PERIÓDICA del EPP:

El fabricante o una organización competente debe realizar un examen al menos cada doce meses. Esta comprobación muy importante está relacionada con el mantenimiento y la eficacia del EPI y, por tanto, con la seguridad del usuario. Se debe obtener un documento escrito que autorice la reutilización durante esta auditoría para poder reutilizar el PPE. Este documento aclarará que la seguridad del usuario está vinculada al mantenimiento de la eficiencia y resistencia del equipo. Reemplace el PPE si es necesario.

TARJETA DE REGISTRO:

1 / Referencia del producto 2 / Empresa 3 / Nombre de usuario 4 / Número de lote, / N ° de serie 5 / Fecha de producción 6 / Fecha de 1er uso 7 / Fecha de compra 8 / Fecha de inspección 9 / Comentarios 10 / Fecha de siguiente inspección 11 / Nombre y firma 12 / Tipo Equipo de protección personal 13 / ABSORBENTE DE ENERGÍA (según Z359.13 & Z259.11). 14 / El usuario debe completar la tarjeta de registro antes de utilizar el producto por primera vez, luego actualizarla y conservarla periódicamente. Para ser utilizado exclusivamente como se describe en las instrucciones de uso del producto. 15 / La frecuencia de las inspecciones debe cumplir con la normativa nacional y, en cualquier caso, debe realizarse una inspección al menos una vez al año. La documentación suministrada con cada producto debe ser conservada indefinidamente por el usuario.

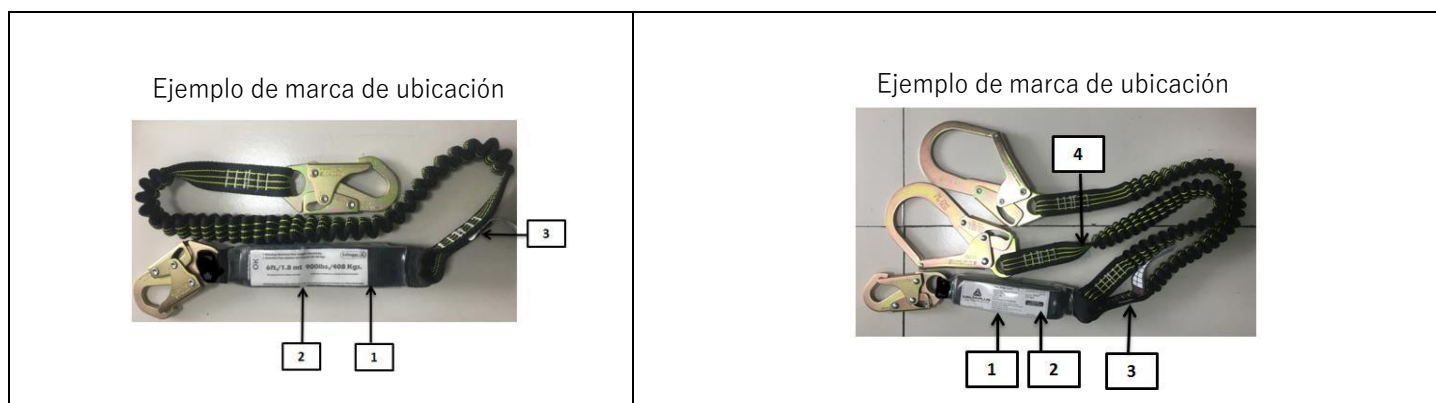
3.1 Instrucciones de almacenamiento / limpieza







• Durante el transporte y almacenamiento: - mantener el producto en su embalaje / - mantener el producto alejado de cualquier objeto afilado, abrasivo, etc ... / Mantener el producto alejado de la luz solar, calor, llamas, metal caliente, aceite, productos petrolíferos, productos químicos agresivos, ácidos, tintes, disolventes, bordes afilados y estructuras de pequeño diámetro. Estos elementos pueden afectar el rendimiento del dispositivo de detención de caídas. Almacene el equipo seco y limpio en su embalaje original, protegido de la luz, el frío, el calor y la humedad y a temperatura ambiente. **MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO:** Limpie con agua y jabón, limpie con un paño y cuélguelo en un área ventilada para que se seque naturalmente lejos de cualquier fuego directo o fuente de calor, incluso para artículos que se mojaron durante el uso. No use lejía, detergentes fuertes, solventes, gasolina o colorantes, estas sustancias pueden afectar el desempeño del producto. • Las partes metálicas se limpian con un paño empapado en aceite de vaselina. Están estrictamente prohibidos los blanqueadores y detergentes. Limpie la correa únicamente con un detergente suave. Almacenamiento después de la limpieza, protegido de la luz en un lugar seco y ventilado.









4.0 Tipos de daños materiales

CALOR	QUÍMICOS	METAL FUNDIDO O LLAMA	PINTURAS Y SOLVENTES
Las cintas y las sogas sometidas a calor excesivo, se vuelven quebradizas y tienen aspecto pergaminado y tono acartonado. Las fibras se rompen al ser flexionadas. No debe usarse a temperaturas superiores a 180° F.	Se produce un cambio de color, y por lo general aparece como una mancha o borrrón amarronado. Grietas transversales cuando la cuerda o cinta se enrolla en un carretel. Pérdida de elasticidad.	Las hebras de la soga o cinta se fusionan entre sí. Puntos brillantes duros y quebradizos al tacto.	La pintura que penetra y se seca, restringe el movimiento de las fibras. Los agentes de secado y solventes de algunas pinturas aparecen como daño de sustancias químicas.

5.0 Etiquetas



1	AN503120JJ (45*135MM)	 DELTA PLUS OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66 ANSI Z359.13-2013 (R2022) ANSI Z359 Recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs. Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.	MODEL: AN503120JJ MODÈLE : AN503120JJ DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION : LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE Material: Polyester Matière : Polyester Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité : 130-310lbs / 60-140kg Length: 4Ft / 1.2m Longueur : 4Ft / 1.2m Size: STD Grandeur : Standard Expiration date: See manual Date d'expiration : Voir notice Standard: CSA Z259.11-17 - Class(es) Norme : CSA Z259.11-17 - Classe(s): B Date of manufacture: Date de fabrication : MM/YYYY Batch N°/Serial N°: N° de lot/N° de série : DYY.BBBBXXXX Made in China Fabriqué en Chine #215631 
	AN503120JW (45*135MM)	 DELTA PLUS OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66 ANSI Z359.13-2013 (R2022) ANSI Z359 Recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs. Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.	MODEL: AN503120JW MODÈLE : AN503120JW DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION : LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE Material: Polyester Matière : Polyester Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité : 130-310lbs / 60-140kg Length: 4Ft / 1.2m Longueur : 4Ft / 1.2m Size: STD Grandeur : Standard Expiration date: See manual Date d'expiration : Voir notice Standard: CSA Z259.11-17 - Class(es) Norme : CSA Z259.11-17 - Classe(s): B Date of manufacture: Date de fabrication : MM/YYYY Batch N°/Serial N°: N° de lot/N° de série : DYY.BBBBXXXX Made in China Fabriqué en Chine #215631 
	AN503180JJ (45*135MM)	 DELTA PLUS OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66 ANSI Z359.13-2013 (R2022) ANSI Z359 Recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs. Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.	MODEL: AN503180JJ MODÈLE : AN503180JJ DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION : LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE Material: Polyester Matière : Polyester Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité : 130-310lbs / 60-140kg Length: 6Ft / 1.8m Longueur : 6Ft / 1.8m Size: STD Grandeur : Standard Expiration date: See manual Date d'expiration : Voir notice Standard: CSA Z259.11-17 - Class(es) Norme : CSA Z259.11-17 - Classe(s): B Date of manufacture: Date de fabrication : MM/YYYY Batch N°/Serial N°: N° de lot/N° de série : DYY.BBBBXXXX Made in China Fabriqué en Chine #215631 

<p>AN503180JW (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 ANSI Z359 recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p>	<p>MODEL: AN503180JW MODELE: AN503180JW DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg Length: 6Ft / 1.8m Longueur: 6Ft / 1.8m Size: STD Grandeur: Standard Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Standard: CSA Z259.11 - Class(es): B Norme: CSA Z259.11 - Classe(s): B, Y Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631 </p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives. Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs. Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison. Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p>				
<p>AN513180JWW (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 (R2022) ANSI Z359 recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p>	<p>MODEL: AN513180JWW MODELE: AN513180JWW DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg Length: 6Ft / 1.8m Longueur: 6Ft / 1.8m Size: STD Grandeur: Standard Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Standard: CSA Z259.11-17 - Class(es): B, Y Norme: CSA Z259.1-171 - Classe(s): B, Y Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631 </p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives. Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs. Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison. Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p>				
<p>AN537180JJ (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 ANSI Z359 recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p>	<p>MODEL: AN537180JJ MODELE: AN537180JJ DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg Length: 6Ft / 1.8m Longueur: 6Ft / 1.8m Size: STD Grandeur: Standard Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Standard: CSA Z259.11 - Class(es): B Norme: CSA Z259.11 - Classe(s): B, Y Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631 </p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives. Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs. Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison. Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p>				
<p>AN547180JWW (45*135MM)</p>	 <p>OSHA: CFR1926.502, CFR1910.66</p> <p>ANSI Z359.13-2013 ANSI Z359 recognizes the use of this harness only within the capacity range of: 130-310 lbs.</p> <p>Do not remove this label. Ne pas retirer cette étiquette.</p>	<p>MODEL: AN547180JWW MODELE: AN547180JWW DESCRIPTION: ENERGY ABSORBING LANYARD DESCRIPTION: LONGE ABSORBEUR D'ÉNERGIE Material: Polyester Matière: Polyester</p> <p>Capacity: 130-310lbs / 60-140kg Capacité: 130-310lbs / 60-140kg Length: 6Ft / 1.8m Longueur: 6Ft / 1.8m Size: STD Grandeur: Standard Expiration date: See manual Date d'expiration: Voir notice</p> <p>Standard: CSA Z259.11 - Class(es): B, Y Norme: CSA Z259.11 - Classe(s): B, Y Date of manufacture: MM/YYYY Date de fabrication: MM/YYYY Batch N°/Serial N°: DYY.BBBBXXXX N° de lot/N° de série: DYY.BBBBXXXX</p> <p>Made in China Fabriqué en Chine</p> <p>#215631 </p> <p>Avoid contact with sharp or abrasive surfaces. Éviter tout contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives. Connectors and anchorage points must be compatible and able to support 5000lbs. Les connecteurs et les points d'ancrage doivent être compatibles et capables de supporter 5000 lbs. Inspect before each use. Follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment. Inspecter avant chaque utilisation. Suivre les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison. Remove from service if product has been subject of a fall. Retirer du service si le produit a subi une chute.</p>				
<p>2.1 ETIQUETA BLANCA ANSI (40*115MM)</p>	<p style="text-align: center;">Warning: User Capacity Range 130-310 lbs.</p> <p style="text-align: center;">6ft. 900lbs.</p> <p style="text-align: center;">Maximum Free Fall Average Arresting Force</p> <p style="text-align: center;">Maximum Deployment Distance 48"</p> <p style="text-align: center;">Forces may increase when cold and/or wet</p> <p style="text-align: center;">Read Instructions Before Use</p>					
<p>2.2 ETIQUETA BLANCA CSA (40*115MM)</p>	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 50%;"> <p>Read Instructions Before Use / Lire les instructions avant utilisation</p> <p>Maximum Free-Fall Distance Maximum de chute libre</p> <p>1.8 m 6 ft</p> </td> <td style="width: 50%;"> <p>Weight Range Including Tools Gamme de poids incluant les outils</p> <p>60-140 kg 130-310 lbs</p> </td> </tr> <tr> <td> <p>Maximum Deployment Déploiement maximum</p> <p>1.25 m (4.1 ft)</p> </td> <td> <p>Maximum Deployment Factor Facteur de déploiement maximum</p> <p>D₁₄₀ = 0.6</p> <p>See User Instructions Voir les instructions aux utilisateurs</p> </td> </tr> </table>		<p>Read Instructions Before Use / Lire les instructions avant utilisation</p> <p>Maximum Free-Fall Distance Maximum de chute libre</p> <p>1.8 m 6 ft</p>	<p>Weight Range Including Tools Gamme de poids incluant les outils</p> <p>60-140 kg 130-310 lbs</p>	<p>Maximum Deployment Déploiement maximum</p> <p>1.25 m (4.1 ft)</p>	<p>Maximum Deployment Factor Facteur de déploiement maximum</p> <p>D₁₄₀ = 0.6</p> <p>See User Instructions Voir les instructions aux utilisateurs</p>
<p>Read Instructions Before Use / Lire les instructions avant utilisation</p> <p>Maximum Free-Fall Distance Maximum de chute libre</p> <p>1.8 m 6 ft</p>	<p>Weight Range Including Tools Gamme de poids incluant les outils</p> <p>60-140 kg 130-310 lbs</p>					
<p>Maximum Deployment Déploiement maximum</p> <p>1.25 m (4.1 ft)</p>	<p>Maximum Deployment Factor Facteur de déploiement maximum</p> <p>D₁₄₀ = 0.6</p> <p>See User Instructions Voir les instructions aux utilisateurs</p>					

RECORD CARD

TYPE OF EQUIPMENT ⑫	⑬ ANSI Z359.13-2013, ANSI Z359.13-2013 (R202) CSA Z259.11-17 ENERGY ABSORBER
The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. ⑭ To be exclusively used as described in the product data sheet.	

COMPANY	②	
USER NAME	③	
BATCH / SERIAL N°	④	

DATE OF PRODUCTION	⑤			/			/		
DATE OF 1st USE	⑥			/			/		
DATE OF PURCHASE	⑦			/			/		

Checking of the product

⑮ The frequency of inspections must comply with national regulations and in any case an inspection must be performed at least once a year. The documentation supplied with each product must be kept indefinitely by the user.

	⑧ Date of inspection	⑨ Report / Comments	⑩ Date of next inspection	⑪ Stamp & Name & Signature
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				